



08.02.2022

---

# Manuale sulla gestione dei clienti della dogana (GCD)

## 10. Ruolo «Fornitore del servizio»

---

### Indice

|          |  |           |
|----------|--|-----------|
| <b>1</b> | <b>Ruolo «Fornitore del servizio» .....</b>                      | <b>2</b>  |
| 1.1      | Richiesta di un ruolo .....                                      | 2         |
| 1.2      | Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto)..... | 5         |
| 1.3      | Disattivazione di un ruolo.....                                  | 6         |
| 1.4      | Attivazione di un ruolo .....                                    | 8         |
| 1.5      | Cancellazione di un ruolo.....                                   | 10        |
| <b>2</b> | <b>Contatto .....</b>  | <b>10</b> |

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 1 Ruolo «Fornitore del servizio»

Il ruolo «Fornitore del servizio» è destinato ai fornitori di software per l'imposizione. I fornitori devono richiedere il ruolo per disporre di un set di dati di comunicazione da mettere a disposizione di altri clienti doganali senza che sia necessario richiedere un ulteriore ruolo (p. es. ruolo di base per il carico) nella GCD.



Nel capitolo 6. Dati di comunicazione e certificato del manuale sono disponibili ulteriori informazioni sulla gestione del set di dati di comunicazione.

#### 1.1 Richiesta di un ruolo

Per poter richiedere il ruolo «Fornitore del servizio», nel menu di navigazione principale va cliccato il punto «Ruoli»:

**Clients della dogana**

- Panoramica
- Utente GCD / persona di contatto
- Dichiaranti
- Ruoli**
- Dati di comunicazione
- Disconnettersi

**Panoramica cliente doganale**

|                    |                 |                  |
|--------------------|-----------------|------------------|
| IDI:               | CHE-205.933.294 | Complementi IDI: |
| Status dell'IDI:   | Attivo          |                  |
| Nome dell'impresa: | EZV Testuser 12 |                  |
| Via:               | Monbijoustrasse | Civico: 40       |
| Cantone:           | BE              |                  |
| NPA:               | 3011            |                  |
| Domicilio:         | Bern            |                  |

Si giunge alla panoramica dei ruoli, dove occorre cliccare «Richiedere nuovo ruolo»:

#### Panoramica dei ruoli

| Denominazione | Stato                         |
|---------------|-------------------------------|
|               | <b>Richiedere nuovo ruolo</b> |



Se l'IDI dispone già di altri ruoli (ruolo «Persona che ritira i documenti elettronici» o «Ruolo di base per il carico»), il ruolo «Fornitore del servizio» non viene visualizzato nella panoramica successiva. Affinché sia possibile richiedere il ruolo «Fornitore del servizio» devono prima essere eliminati tutti gli altri ruoli. Per la cancellazione dei ruoli rivolgersi al [Service Desk UDSC](#).

Nella maschera «Panoramica dei ruoli», dopo aver cliccato su «Richiedere nuovo ruolo» si giunge alla panoramica dei ruoli che possono essere richiesti per l'IDI in questione. Selezionare il ruolo «Fornitore del servizio»:


**Richiedere ruoli**

Selezionare il ruolo desiderato

- Persona che ritira i documenti elettronici
- Ruolo di base per il carico
- Fornitore del servizio**

La GCD verifica se per l'IDI richiesto è già stato registrato un set di dati di comunicazione. Se non è a disposizione alcun set, appare il seguente avviso:

## «Gestione dei clienti della dogana»


 I ruoli possono essere utilizzati non appena i dati di comunicazione sono stati registrati o l'IDI assegnato a un set di dati di comunicazione già esistente.

I dati di comunicazione possono essere registrati prima o dopo la richiesta del ruolo.



Nel capitolo [6. Dati di comunicazione e certificato](#) del manuale sono disponibili ulteriori informazioni sulla registrazione del set di dati di comunicazione e sulla richiesta del certificato.

È stato selezionato il ruolo «Fornitore del servizio» e ci si trova nella maschera relativa alla richiesta del rispettivo ruolo:



La GCD mostra l'avviso che se il ruolo «Fornitore del servizio» è disponibile, non è possibile richiedere altri ruoli. Se in un secondo tempo il ruolo non viene più utilizzato e si desidera cancellarlo, occorre rivolgersi al [Service Desk UDSC](#).

Per questo ruolo il sistema definisce automaticamente l'utente principale GCD come persona di contatto. Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa cliccare il pulsante «Selezione delle persone» per giungere al relativo elenco. Qui è possibile selezionare una persona che sotto l'IDI in questione figura quale utente GCD o persona di contatto. Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate in precedenza sotto i dati personali (vedi capitolo [5. Gestione dei dati personali](#) del manuale).

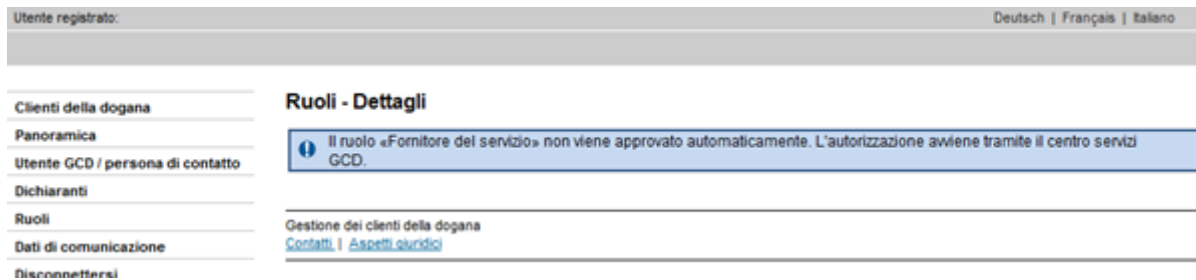


La persona di contatto per il ruolo «Fornitore del servizio» funge da interlocutore in caso di domande da parte dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC in merito a tale ruolo. La persona riceve inoltre mail specifiche con informazioni concernenti la disattivazione/attivazione del ruolo (vedi [punto 1.3](#) e [punto 1.4](#)).

Una volta selezionata la persona di contatto, il ruolo può essere richiesto cliccando sul pulsante «Confermare». Se l'operazione viene annullata, si ritorna alla maschera «Richiedere nuovo ruolo».

## «Gestione dei clienti della dogana»

Dopo aver confermato il ruolo «Fornitore del servizio» viene visualizzata la panoramica «Ruoli - Dettagli»:



Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana

Panoramica

Utente GCD / persona di contatto

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

Il ruolo «Fornitore del servizio» non viene approvato automaticamente. L'autorizzazione avviene tramite il centro servizi GCD.

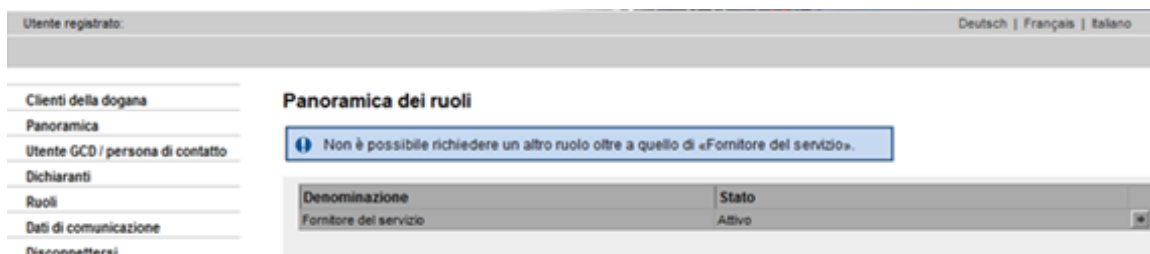
Gestione dei clienti della dogana

[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)



Nel caso del «Fornitore del servizio» si tratta di un ruolo che deve essere approvato dall'UDSC. In caso di dubbi o di rifiuto della richiesta per il ruolo, l'UDSC informerà la persona di contatto del ruolo.

Dopo l'approvazione da parte dell'UDSC lo stato del ruolo cambia:



Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana

Panoramica

Utente GCD / persona di contatto

Dichiaranti

Ruoli

Dati di comunicazione

Disconnettersi

### Panoramica dei ruoli

Non è possibile richiedere un altro ruolo oltre a quello di «Fornitore del servizio».

| Denominazione          | Stato  |
|------------------------|--------|
| Fornitore del servizio | Attivo |

Non appena l'UDSC approva il ruolo, nella panoramica dei ruoli appare lo stato «Attivazione approvata» e il ruolo può ora essere utilizzato.



Non appena i sistemi e-dec e NCTS ricevono i dati relativi all'IDI e al ruolo (la trasmissione dei dati ai sistemi avviene ogni tre ore), lo stato del ruolo passa da «Attivazione approvata» ad «Attivo», senza però influire sull'utilizzo del ruolo.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### 1.2 Modificare un ruolo (definire un'altra persona di contatto)

Mediante il punto di menu «Ruoli» si giunge al ruolo «Fornitore del servizio»:

Utile registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana

Panoramica

Utile GCD / persona di contatto

Dichiaranti

**Ruoli**


Dati di comunicazione

Disconnettersi

### Panoramica dei ruoli

Non è possibile richiedere un altro ruolo oltre a quello di «Fornitore del servizio».

| Denominazione          | Stato  |
|------------------------|--------|
| Fornitore del servizio | Attivo |

Cliccando sulla freccetta  vicino alla definizione del ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Utile registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana

Panoramica

Utile GCD / persona di contatto

Dichiaranti

**Ruoli**

Dati di comunicazione

Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

Denominazione: Fornitore del servizio

Stato: Attivo

Persona di contatto: Brunne Margrit | argrit@brunner.ch

Disattivare Modificare Interrompere



Il ruolo può essere modificato solo se il suo stato è «Attivo». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non permette di effettuare modifiche.

Cliccare su «Modificare» per giungere alla maschera relativa alla modifica del ruolo «Fornitore del servizio».

Utile registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana

Panoramica

Utile GCD / persona di contatto

Dichiaranti

**Ruoli**

Dati di comunicazione

Disconnettersi

### Modificare il ruolo fornitore del servizio

Stato: Attivo

Persona di contatto: Brunne Margrit | argrit@brunner.ch

Selezione delle persone

Confermare Interrompere

Gestione dei clienti della dogana

[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

Per assegnare al ruolo una persona di contatto diversa, cliccare «Selezione delle persone» per giungere all'elenco di selezione. Qui è possibile selezionare una persona che sotto il proprio IDI figura come utente GCD o persona di contatto. Le persone che figurano nell'elenco sono state registrate in precedenza (vedi capitolo [5. Gestione dei dati personali del manuale](#)).

Una volta selezionata la persona di contatto, salvare i dati cliccando su «Confermare». Dopo la conferma si giunge alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

## «Gestione dei clienti della dogana»

Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| Denominazione:       | Fornitore del servizio             |
| Stato:               | Attivo con modificazione           |
| Persona di contatto: | Brunne Margrit   argrit@brunner.ch |

Disattivare Modificare Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

Lo stato del ruolo è ora «Attivo con modifica», ma questo non comporta alcun cambiamento nell'utilizzo del ruolo.

Non appena la modifica è stata trasmessa ai sistemi e-dec e NCTS, il ruolo ripassa ad «Attivo».

### 1.3 Disattivazione di un ruolo

Se il ruolo non viene più utilizzato è possibile disattivarlo. Un ruolo disattivato può essere riattivato successivamente (vedi [punto 1.4 Attivazione di un ruolo](#)). Entrambe le funzioni (disattivazione/attivazione) devono essere autorizzate dall'UDSC.



Anche se il ruolo «Fornitore del servizio» è disattivato, per l'IDI in questione non può essere richiesto un altro ruolo, in quanto è necessaria la sua cancellazione. A tale scopo rivolgersi al [Service Desk UDSC](#).

Mediante il punto di menu «Ruoli» si giunge al ruolo «Fornitore del servizio»:


Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Panoramica dei ruoli

Non è possibile richiedere un altro ruolo oltre a quello di «Fornitore del servizio».

| Denominazione          | Stato  |
|------------------------|--------|
| Fornitore del servizio | Attivo |

Cliccando sulla freccetta  vicino alla definizione del ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clienti della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

|                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| Denominazione:       | Fornitore del servizio             |
| Stato:               | Attivo                             |
| Persona di contatto: | Brunne Margrit   argrit@brunner.ch |

Disattivare Modificare Interrompere


Cliccare il pulsante «Disattivare».

## «Gestione dei clienti della dogana»



Il ruolo può essere disattivato solo se il suo stato è «Attivo» o «Attivo con modifica». Qualsiasi altro stato (disattivato, in esecuzione dogana, attivazione approvata ecc.) non ne permette la disattivazione.

Si apre la maschera «Disattivare il ruolo fornitore del servizio».

Nel campo «Disattivazione valida dal» va indicato a partire da quando la disattivazione deve essere valida (non è possibile indicare una data nel passato). Cliccando sul pulsante  viene visualizzato un calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Disattivare» per salvare la richiesta.

Una volta salvata la disattivazione si ritorna alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che non si possono più apportare modifiche fino a quando la richiesta di disattivazione non è stata approvata o respinta dall'UDSC.



Nella maschera relativa ai dati dettagliati dei ruoli viene visualizzata solo la data «Disattivazione valida dal», se la disattivazione avviene nel futuro. Se è stato scelto «Oggi», la data non viene visualizzata.

## «Gestione dei clienti della dogana»

### ⇒ Richiesta di disattivazione approvata dall'UDSC

Se l'UDSC conferma la richiesta di disattivazione, lo stato del ruolo passa a «Disattivazione approvata». Lo stato rimane tale finché non è stata raggiunta la data di disattivazione (campo «Disattivazione valida dal»)

Utente registrato: Deutsch | Français | Italiano

Clients della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

|                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| Denominazione:             | Fornitore del servizio   |
| Stato:                     | Disattivazione approvato |
| Disattivazione valida dal: | 23.07.2014               |
| Persona di contatto:       | olpe Goms   olpe@goms.ch |

Modificare Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

### ⇒ Richiesta di disattivazione respinta dall'UDSC

Se l'UDSC respinge la richiesta di disattivazione, la persona di contatto del ruolo «Fornitore del servizio» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo passa di nuovo a «Attivo».

## 1.4 Attivazione di un ruolo

Se lo stato del ruolo è «Disattivato» (vedi punto 1.5 Cancellazione di un ruolo) è possibile ricambiarlo in «Attivo» se viene utilizzato di nuovo. L'attivazione deve essere approvata dall'UDSC.


Mediante il punto di menu «Ruoli», si giunge al ruolo «Fornitore del servizio»:

Clients della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Panoramica dei ruoli

Non è possibile richiedere un altro ruolo oltre a quello di «Fornitore del servizio».

| Denominazione          | Stato       |
|------------------------|-------------|
| Fornitore del servizio | Disattivato |

Cliccando sulla freccetta  vicino alla definizione del ruolo, si passa alla maschera «Ruolo - Dettagli»:

Clients della dogana  
Panoramica  
Utente GCD / persona di contatto  
Dichiaranti  
Ruoli  
Dati di comunicazione  
Disconnettersi

### Ruoli - Dettagli

|                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Denominazione:       | Fornitore del servizio     |
| Stato:               | Disattivato                |
| Persona di contatto: | Loipe Goms   loipe@goms.ch |

Attivare Interrompere

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

Cliccare su «Attivare».



## «Gestione dei clienti della dogana»



Il ruolo può essere attivato solo se il suo stato è «Disattivato». Qualsiasi altro stato (in esecuzione dogana, disattivazione approvata ecc.) non ne permette la riattivazione.

Ora si apre la maschera «Attivare il ruolo Fornitore del servizio».

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Clients della dogana             | <b>Attivare il ruolo Fornitore del servizio</b>   |
| Panoramica                       | Indicare da quando il ruolo deve essere attivato. |
| Utente GCD / persona di contatto |   |
| Dichiaranti                      |   |
| Ruoli                            |   |
| Dati di comunicazione            |   |
| Disconnettersi                   |   |

La richiesta non viene autorizzata automaticamente.  
Se entro il termine desiderato la sua domanda non è stata ancora evasa, rivolgersi al Service Desk UDSC ([Modulo di contatto](#) oppure tel. +41 58 462 60 00).

|                         |                               |
|-------------------------|-------------------------------|
| Denominazione:          | Fornitore del servizio        |
| Stato:                  | Disattivato                   |
| Attivazione valida dal: | <input type="text" value=""/> |

Nel campo «Attivazione valida dal» va indicato a partire da quando l'attivazione deve essere valida (non è possibile indicare una data nel passato). Cliccando sul pulsante viene visualizzato un calendario per la selezione della data.

Una volta scelta la data, cliccare «Attivare» per salvare la richiesta.

Una volta salvata l'attivazione si ritorna alla maschera «Ruoli - Dettagli»:

|                                  |                         |
|----------------------------------|-------------------------|
| Clients della dogana             | <b>Ruoli - Dettagli</b> |
| Panoramica                       |                         |
| Utente GCD / persona di contatto |                         |
| Dichiaranti                      |                         |
| Ruoli                            |                         |
| Dati di comunicazione            |                         |
| Disconnettersi                   |                         |

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Denominazione:          | Fornitore del servizio     |
| Stato:                  | In esecuzione dogana       |
| Attivazione valida dal: | 23.07.2014                 |
| Persona di contatto:    | Loipe Goms   loipe@goms.ch |

---

Gestione dei clienti della dogana  
[Contatti](#) | [Aspetti giuridici](#)

Lo stato attuale del ruolo adesso è «In esecuzione dogana», ciò significa che il ruolo non può ancora essere utilizzato fino a quando la richiesta di attivazione non è stata approvata dall'UDSC e la data di attivazione («Attivazione valida dal») raggiunta.



Nella maschera «Ruoli - Dettagli» viene visualizzata solo la data «Disattivazione valida dal» se l'attivazione avviene nel futuro. Se è stato scelto «Oggi», la data non viene visualizzata.

### ⇒ Richiesta di attivazione approvata dall'UDSC

Se l'UDSC conferma la richiesta di attivazione, lo stato del ruolo passa a «Attivazione approvata». Lo stato del ruolo rimane tale finché non è stata raggiunta la data di attivazione desiderata (campo «Attivazione valida dal»).

## «Gestione dei clienti della dogana»

### Ruoli - Dettagli

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Denominazione:          | Fornitore del servizio     |
| Stato:                  | Attivazione approvato      |
| Attivazione valida dal: | 23.07.2014                 |
| Persona di contatto:    | Loipe Goms   loipe@goms.ch |

#### ⇒ Richiesta di attivazione respinta dall'UDSC

Se l'UDSC respinge la richiesta di attivazione, la persona di contatto del ruolo «Fornitore del servizio» riceve immediatamente una comunicazione tramite e-mail.

Lo stato del ruolo torna a «Disattivato».

### 1.5 Cancellazione di un ruolo

Se è necessario cancellare il ruolo «Fornitore del servizio» occorre rivolgersi al [Service Desk UDSC](#) che si occuperà di effettuare la cancellazione.

## 2 Contatto

Per domande concernenti l'applicazione GCD rivolgersi a:

Service Desk UDSC

[www.servicedesk.bazg.admin.ch](http://www.servicedesk.bazg.admin.ch)

[www.udsc.admin.ch](http://www.udsc.admin.ch)